



الاستمارة السنوية لإحصاءات التأمين لعام

Annual Questionnaire Of Insurance Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار: Establishment's Frame No. [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]

[Data are Confidential by Law]

رقم الاستمارة: Questionnaire No: [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]

[ البيانات سرية طبقاً للقانون ]

1- General Information:		١- بيانات عامه :
Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
Fax .No.:		رقم الهاتف :
Electricity No:		رقم صندوق البريد :
Entity Registration No.:		رقم قيد المنشأة :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box )

( أشر بعلامة √ في المربع المناسب )

5	أخرى Others	4	مختلط Mixed	3	عام Public	2	خاص اجنبي Private foreign	1	خاص محلي Private Local	ملكية المنشأة establishment Ownership of								
9	أخرى other	8	فرع اجنبي Foreign Branch	7	عام Public	6	مساهمة Shareh Older	5	مسئولية محدودة With Limited	4	مساهمة بالاسهم Shared Limited	3	مسئولية محدودة With Limited	2	تضامن Partner ship	1	فردية Individ ual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من البنوك ومحلات الصرافة والوسطاء الماليين الآخرين القطرية والفروع الإقليمية للمنشآت الأجنبية وتنتشر بياناتها مجعمة في صورة جداول تبين الموقف العام لقطاع المؤسسات المالية في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information .....

Signature

: التوقيع

. Tel : رقم الهاتف

## ٢ - ١ - العمالة والأجور 2.1 - Employment and Wages

قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (١)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							١ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								٢ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							٣ مديرون
4 Administrators	D1							٤ إداريون
5 Specialists and Technicians ( Accountants , Engineers & Technicians )	D1							٥ اخصائيون وفنيون ( مهندسون وفنيون ومحاسبون ،موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							٦ كتبه
7 Production supervisors	D1							٧ مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							٨ عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							٩ عمال خدمات وآخرون
<b>Total</b>	<b>D1</b>							<b>المجموع الكلي</b>

**Includes Payments to the Board of Directors**

\* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

**Wages and Salaries :** Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

**Payments- In-Kind :** Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees =  $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

١ - متوسط عدد العاملين =  $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{12}$



**٢ - ٢ - العمالة والأجور**  
**2.2 - Employment and Wages**  
 غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (١)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							١ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								٢ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							٣ مديرون
4 Administrators	D1							٤ إداريون
5 Specialists and Technicians ( Accountants , Engineers & Technicians )	D1							٥ اخصائيون وفنيون ( مهندسون وفنيون ومحاسبون ،موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							٦ كتبه
7 Production supervisors	D1							٧ مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							٨ عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							٩ عمال خدمات وآخرون
<b>Total</b>	<b>D1</b>							<b>المجموع الكلي</b>

**Includes Payments to the Board of Directors**

\* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

**Wages and Salaries :** Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

**Payments- In-Kind :** Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees :  $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

١ - متوسط عدد العاملين =  $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{12}$



٣ - قيمة المستلزمات السلعية والخدمية خلال العام

3 - Intermediate Consumption of goods and services during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
<b>Second : Intermediate Services</b>	P2		ثانياً : المستلزمات الخدمية
1 - Rents For Non-Residential Buildings	P2		١ - اجارات مباني غير سكنية
2 - Rents For Machinery And Equipment	P2		٢ - اجارات الآت ومعدات
3 - Rent For Transport Vehicles	P2		٣ - اجارات وسائل نقل
4 - Others	P2		٤ - اجارات أخرى
5 - <b>Total</b>			٥ - المجموع
6 - Maintenance for Non-Residential Buildings	P2		٦ - صيانة مباني العمل
7 - Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		٧ - صيانة الآلات والمعدات
8 - Transport Equipment Maintenance	P2		٨ - صيانة وسائل النقل
9 - Others	P2		٩ - أخرى
10 - <b>Total</b>			١٠ - المجموع
11 - Transportation	P2		١١ - نقل وانتقالات عامه
12 - Communication, Postages & Tel.	P2		١٢ - اتصالات بريد وهاتف
13 - Advertisement & Propaganda	P2		١٣ - دعابة واعلان
14 - Consultations & Auditing	P2		١٤ - استشارات وتدقيق حسابات
15 - Legal & Professional Exp.	P2		١٥ - مصاريف قانونية وقضائية
16 - Studies & Researches	P2		١٦ - دراسات وابحاث واستشارات
17 - Other Intermediate Services	P2		١٧ - مستلزمات خدمية أخرى
18 - <b>Total</b>			١٨ - المجموع
<b>G.Total</b>			المجموع العام

3

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
<b>First : Intermediate goods</b>	P2		اولاً : المستلزمات السلعية
1 - Fuel , Lubricants and Energy	P2		١ - وقود وزيوت وقوى محركه
2 - Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		٢ - قطع غيار وعدد وادوات مستهلكه
3 - Electricity and Water	P2		٣ - كهرباء ومياه
4 - Stationary	P2		٤ - ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5 - Other goods ( Specify )	P2		٥ - مواد سلعية اخرى ( تذكر )
5/1			١/٥
5/2			٢/٥
5/3			٣/٥
5/4			٤/٥
5/5			٥/٥
5/6			٦/٥
5/7			٧/٥
5/8			٨/٥
<b>Total</b>			المجموع



٤ - مصروفات النشاط الجاري للتأمين  
4 - Payments on Current Insurance Activites

الوحدة : ريال قطري

5

SNA Code	5 المجموع Total	4 أخرى Others	3 الحريق والسرقة Fire & Theft	2 النقل والشحن & Cargo Transport	1 السيارات Cars	البيان
F61						١ - تعويضات التأمين على الحياة
D72						٢ - تعويضات التأمين ضد الحوادث
						٣ - مجموع (١ + ٢)
F61						٤ - نصيب الشركة من تعويضات إعادة التأمين على الحياة
D71						٥ - نصيب الشركة من تعويضات التأمين ضد الحوادث
						٦ - مجموع (٤ + ٥)
D51						٧ - صافي التعويضات (٣ - ٦)
D75						٨ - عمولات مدفوعات
						٩ - مصروفات التأمين (٧ + ٨)



.Unit : Q.R

<b>Item</b>
<b>1 - Life Insurance Claims</b>
<b>2 - Casualty Insurance Claims</b>
<b>3 - Total (1 + 2)</b>
<b>4 - Life Re-Insurance Premiums</b>
<b>5 - Casualty Re-Insurance Premiums</b>
<b>6 - Total (4 + 5)</b>
<b>7 - Direct TAXES</b>
<b>8 - Commission Paid</b>
<b>9 - Insurance Paid (7 + 8)</b>

٥ - المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام  
5 - Transfers and Other Payments

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

6

Item	SN A Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Taxes on Income	D51		١ - ضرائب على الدخل
2 - Other Duties and Taxes	D21		٢ - ضرائب ورسوم أخرى
3 - Domestic and foreign Interests	D41		٣ - فوائد محلية وفوائد خارجية
4 - Casualty Insurance Premiums	D71		٤ - أقساط تأمين ضد الحوادث
5 - Land Rentals	D45		٥ - إيجار أراضي
6 - Profits Paid	D42		٦ - توزيعات الأرباح
7 - Bad Debts	D99		٧ - ديون معدومة
8 - Payments Pertinent to Previous Years	D99		٨ - مصروفات سنوات سابقة
9 - Social welfare, grants and donations	D75		٩ - إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
10 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		١٠ - خصم تعجيل الدفع
11 - Penalties and Fines	D75		١١ - تعويضات وغرامات متنوعة
12- Remunerations At the End of the Service	D75		١٢ - مكافآت نهاية الخدمة
<b>G.Total</b>			<b>المجموع العام</b>



**٦ - الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري خلال العام**  
**6 - Revenues of Current Activity During The Year**

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

7

Item	SNA Code	5 المجموع Total	4 أخرى Others	3 الحريق والسرقة Fire & Theft	2 النقل والشحن & Cargo Transport	1 السيارات Cars	البيان
1 - Life Insurance Claims	D71						١ - أقساط التأمين على الحياة
2 - Casualty Insurance Claims	F61						٢ - أقساط التأمين ضد الحوادث
3 - Total (1 + 2)							٣ - مجموع (١ + ٢)
4 - Life Re-Insurance Premiums	D71						٤ - حصة الشركة من أقساط إعادة التأمين على الحياة
5 - Casualty Re-Insurance Premiums	F61						٥ - حصة الشركة من أقساط التأمين ضد الحوادث
6 - Total (4 + 5)							٦ - مجموع (٤ + ٥)
7 - Direct TAXES							٧ - صافي أقساط التأمين (٦ - ٣)
8 - Commission Paid	P1						٨ - عمولات التأمين المحصلة
9- Other Revenues Related to the Activity	P1						٩- إيرادات أخرى متعلقة بالنشاط
10- Insurance Revenues (7 + 8 + 9)							١٠ - إيرادات التأمين (٧ + ٨ + ٩)



٧ - الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة  
7 - Other Revenue during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	Value القيمة بالريال القطري in QR	البيان
1 - Land Rent	D45		١ - إيجار أراضي
2 - Collected Interests	D41		٢ - فوائد محصلة
3 - Revenues From Previous Years	D99		٣ - إيرادات تخص سنوات سابقة
4 - Recovered Debts	D99		٤ - ديون مستردة
5 - Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		٥ - إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
7 - Rent of Buildings	P1		٦ - إيجار مباني
8 - Profits for Selling Capital Assets	K11		٧ - أرباح بيع أصول رأسمالية
9 - Repaid Bad Debts	D99		٨ - تحصيل ديون سبق اعدامها
10 - Compensations & Fines	D75		٩ - تعويضات وغرامات
11 - Innestment revenue From Ins. Technical Reserves	D42		١٠ - إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
11 - Others Revenues	D75		١١ - إيرادات أخرى
<b>G.Total</b>			<b>المجموع العام</b>







**Unit : Q.R.**

<b>Type of Insurance</b>
<b>01 Life</b>
<b>02 Cars</b>
<b>03 Cargo</b>
<b>04 Fire &amp; theft</b>
<b>05 Others</b>
Total



\* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

\* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .







١٠ - رأس المال  
10 - Capital

: Q.R.

القيمة بالريال القطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به*	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
		Authorized Capital *	المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
		5	4+1+2+3	3	2	1	
Qataris							١ قطريون
GCC							٢ مجلس التعاون الخليجي
Arabs							٣ عربي
Asian							٤ آسيوي
European							٥ أوروبي
African							٦ أفريقي
American							٧ أمريكي
Others							٨ أخرى
<b>Total</b>							<b>المجموع</b>

To be included at the total only .

\* يسجل في خانة المجموع فقط .

Unit

1
2
3
4
5
6
7
8

\*



## فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال